

中国民用航空总局



CIVIL AVIATION
ADMINISTRATION OF CHINA

CAAC
适 航 指 令

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

本指令根据中国民用航空规章《民用航空器适航指令规定》(CCAR-39) 颁发, 内容涉及飞行安全, 是强制性措施。如不按规定完成, 有关航空器将不再适航。

编号: CAD2006-HU02-01

修正案号: 39-5165

一. 标题: 替换冷却液 / 降低汽缸头限制温度

二. 适用范围:

Rotax公司型别为Rotax 912 A、Rotax 912 F、Rotax 912 S 及Rotax 914 F 系列发动机。

三. 参考文件:

- 1、奥地利适航指令 A-2004-004R2, 2005 年 11 月 22 日发布;
- 2、EASA No 2005-6413, 2005 年 11 月 22 日发布。

四. 原因、措施和规定

在某些动力装置的安装和运行条件下, 常规的乙二醇/水冷却液可能在达到最大汽缸头限制温度之前沸腾, 这样可能导致冷却液的损失以致发动机超温。

除非已经完成, 必须最迟于2006年8月31日之前在安装相关的发动机的飞机上采取如下措施:

纠正措施至少须包括a)和c)或b)和c)。在这些纠正措施实施之前受影响的飞机制造厂商必须按照有关的审定要求对实施这些纠正措施的效果(例如发动机冷却, 发动机工作限制等)进行评估。因此, 这些飞机制造厂商有义务规定是否实施纠正措施, 以及哪些纠正措施需要同时实施(例如指示器标记的更改, 飞机飞行手册修订等):

a) 使用“EVANS NPG+” 冷却液

按照Rotax SB 912-043/914-029第3.2章更换冷却液和第4章附录的

要求将任何混合的比乙二醇/水冷却液替换为无水冷却液EVANS NPG + (规格依据Rotax SB 912-043/914-029,第2章,材料信息)。

Rotax912A/F系列发动机的最大汽缸头限制温度为150℃, Rotax 912S系列发动机的最大汽缸头限制温度为135℃, Rotax 914F系列发动机最大汽缸头限制温度保持不变。

b) 使用常规乙二醇/水冷却液 (混合比50/50)

如果继续使用乙二醇/水冷却液 (混合比50/50), 则必须进行以下措施:

i) 必须检查冷却液压力容器盖的开启压力。开启压力标在容器盖上。

ii) 如果标在容器盖上的开启压力不是“1,2巴”, 则必须用件号为Rotax P/N922.070的新的压力容器盖替换此盖。

iii) 最大汽缸头限制必须减至到下列数值:

Rotax912A/F/S系列: 最大120℃

Rotax914F系列: 最大120℃

c) 更改安装和使用手册:

i) Rotax 912A/F/系列发动机使用手册第10章, 使用限制汽缸头温度:

使用EVANS NPG+ 最大150℃

使用乙二醇/水- 最大120℃

冷却液 (50/50)

并使用1,2巴压力容器盖

ii) Rotax 912S系列和914F系列发动机使用手册第10章, 使用限制汽缸头温度

使用EVANS NPG+ 最大135℃

使用乙二醇/水- 最大120℃

冷却液 (50/50) 并使用1,2巴压力容器盖

iii) Rotax912A系列发动机安装手册 第7.1章, 使用限制汽缸头温度

使用EVANS NPG+ 最大150℃

使用乙二醇/水- 最大120℃

冷却液 (50/50) 并使用1,2巴压力容器盖

iv) Rotax912F系列发动机安装手册 第6.1章, 使用限制汽缸头温度

使用EVANS NPG+ 最大150℃

- 使用乙二醇/水- 最大120℃
 冷却液（50/50）
 并使用1,2巴
 压力容器盖
- v) Rotax912S系列发动机安装手册 第7.1章, 使用限制
 汽缸头温度
 使用EVANS NPG+ 最大135℃
 使用乙二醇/水- 最大120℃
 冷却液（50/50）并使用1,2巴压力容器盖
- vi) Rotax914F系列发动机安装手册 第8.1章, 使用限制
 汽缸头温度
 使用EVANS NPG+ 最大135℃
 使用乙二醇/水- 最大120℃
 冷却液（50/50）并使用1,2巴压力容器盖

五. 生效日期: 2006 年 1 月 28 日

六. 颁发日期: 2006 年 1 月 28 日

七. 联系人: 韩来柱
 民航东北地区管理局适航审定处
 02488293937